

Customer details

معلومات المستهلك

Customer Account : رقم الحساب :
Full Name : الاسم بالكامل :
P.O.Box : ص.ب : Mobile No : الهاتف المتحرك :
Email : البريد الالكتروني : Home No : هاتف المنزل :
Gender : Male ذكر Female أنثى : الجنس : ID Type : نوع الوثيقة :
Nationality : الجنسية : ID No : رقم الوثيقة :

Customer Card Details

معلومات البطاقة الائتمانية

Card No: رقم البطاقة :
Typed Card : Master Card ماستر كارد Visa فيزا : نوع البطاقة :
Expire Date: / / تاريخ الانتهاء :
Issuing Bank : البنك :
Name as it appears on the card: الاسم كما هو ظاهر على البطاقة :

Payment Details

معلومات الدفع

Fixed amount payment: دفع قيمة ثابتة
وقدرها:
 Out standing amount payment Starting from month دفع قيمة الفاتورة الشهرية ابتداءً من فاتورة شهر:

Conditions and Terms

التعليمات والشروط

- (1) You agree the Payment bill in accordance with the Payment Option you have chosen fixed or out standing amount. (1) الموافقة على سداد الفاتورة الشهرية وفقا لطريقة الدفع المختارة منكم سواء قيمة ثابتة أو قيمة الفاتورة الشهرية
- (2) The agreed amount will be collect due automatically from your account monthly from the next month bill. (2) سيتم تحصيل المبلغ المتفق عليه تلقائيا من حسابكم شهريا ابتداء من فاتورة الشهر القادم.
- (3) Customer may change the credit card data or method of payment of water and minimum electricity bills at any time by written notice signed by identical form of the duration of one month (3) يجوز للعميل تغيير بيانات البطاقة الائتمانية أو طريقة تسديد فواتير الماء والكهرباء في أي وقت بموجب إشعار خطي مذيّل بتوقيع مطابقة للاستمارة لا تقل المدة عن شهر واحد.
- (4) AADC may change your bill amount if required by low or if any regulatory authority requires us to change any aspect of our tariff which affects your monthly consumption. (4) يجوز لشركة العين للتوزيع تغيير قيمة الماء والكهرباء بحكم تغيير تعرفه الاستهلاك وذلك استنادا على قانون يصدر بهذا الشأن أو بناء على طلب أي سلطة بالدولة تقضي بتغيير تعرفه استهلاك الماء والكهرباء.
- (5) If AADC can not pay due to water and electricity bills because of the (customer or the bank) AADC shall be entitled to immediately suspend or disconnect the service and the abolition of the auto pay service in addition to charges of the service fees (5) إذا لم تتمكن شركة العين للتوزيع من استقطاع أي دفعه مستحقة لفواتير الماء والكهرباء بسبب (العميل أو البنك) فإنه يحق لها فوراً تعليق أو فصل الخدمة وإلغاء خدمة الدفع التلقائي هذا بالإضافة إلى فرض رسوم إعادة توصيل الخدمة أو رسوم قطع الخدمة.
- (6) In the event of customer chose payment terms of fixed amount and does not cover the total value owed him, the AADC abandon its responsibility if it had service disconnection (6) في حالة استخدام العميل السداد بالقيمة الثابتة والمبلغ لا يغطي قيمة الفاتورة المستحقة عليه ، فإن شركة العين للتوزيع تخلي مسؤوليتها إذا ما ترتب عليه قطع التيار الكهربائي.
- (7) The Customer hereby authorize AADC the collection of payments due under the provision of auto pay service (7) يتعهد العميل بالمحافظة على سريان مدة البطاقة الائتمانية إثناء فترة سريان خدمة الدفع التلقائي لفواتير الماء والكهربائي
- (8) Customer Is committed to inform AADC by written notice signed by the identical form at any changes to the credit card either (loss , destruction, exchange, renewal or cancellation....) (8) يفوض العميل شركة العين للتوزيع بتحصيل الدفعات المستحقة بموجب تقديم هذه الخدمة.
- (9) Customer Is committed to inform AADC by written notice signed by the identical form at any changes to the credit card either (loss , destruction, exchange, renewal or cancellation....) (9) يلتزم العميل بإبلاغ شركة العين للتوزيع بموجب إشعار خطي مذيّل بتوقيع مطابق للاستمارة عند أي تغييرات تطرأ على البطاقة الائتمانية سواء (بالفقد أو الإتلاف أو التجديد أو الاستبدال أو الإلغاء.....)
- (10) you hereby authorize AADC to directly contact the issuing bank for your credit card from time to time during the Term of auto pay services. (10) تفويض شركة العين للتوزيع للاتصال مباشرة مع البنك الصادر لبطاقة الائتمان من حين لآخر أثناء المدة وذلك أثناء فترة سريان خدمة الدفع التلقائي
- (11) In the case of cancellation of customer service for auto pay in any stage must be submitted in writing to request the cancellation of service signed by the identical form and be effective abolition of the date of the bill following the request (11) في حالة إلغاء العميل لخدمة الدفع التلقائي في أي مرحلة يجب تقديم طلب إلغاء الخدمة خطيا مذيّل بتوقيع مطابق للاستمارة ويكون طلب الإلغاء نافذاً من تاريخ الفاتورة التالية للطلب.
- (12) Customers will not be able to recover any amount already paid t thru auto pay service (12) لن يتمكن العميل استرجاع أي مبلغ سبق تسديده لاتفاقية خدمة الدفع التلقائي.
- (13) AADC have the right to cancel the automatic payment service without reference to the customer (13) يحق لشركة العين إلغاء خدمة الدفع التلقائي دون الرجوع للعميل

أصرح بموجه بأن التفاصيل المبينة أعلاه صحيحة ومطابقة. وأقر بالموافقة على شروط وأحكام شركة العين للتوزيع الخاصة
I hereby declare that the details stated above are true correct. I acknowledge receipt of the AADC Customer terms and Conditions,

Customer Signature توقيع العميل Customer Service Agent Signature توقيع الموظف Date / / التاريخ

